

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра филологии

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО

д.ф.н. Ромм М. В.

“ ____ ” _____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Анализ текста в иностранной аудитории

Образовательная программа: 45.04.01 Филология, магистерская программа: Русский язык как иностранный

Курс: 2, семестр : 3

Факультет гуманитарного образования,

		Семестр
№	Вид деятельности	3
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	3
2	Всего часов	108
3	Всего занятий в контактной форме, час.	29
4	Лекции, час.	0
5	Практические занятия, час.	18
6	Лабораторные занятия, час.	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	10
8	Аттестация, час.	2
9	Консультации, час.	9
10	Самостоятельная работа, час.	79
11	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ, подготовка к контрольной работе)	контр.
12	Вид аттестации	ДЗ

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 45.04.01 Филология

ФГОС введен в действие приказом №1299 от 03.11.2015 г. , дата утверждения: 24.11.2015 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1, вариативная

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 45.04.01 Филология

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

Филологии, протокол заседания кафедры №6 от 20.06.2017

Утверждена на совете факультета гуманитарного образования, протокол № 6 от 21.06.2017

Программу разработал:

доцент, к.фил.н. Кротова А. Г.

Заведующий кафедрой:

доцент, д.фил.н. Мандрикова Г. М.

Ответственный за образовательную программу:

заведующий кафедрой Мандрикова Г. М.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Компетенция ФГОС: ПК.10 способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля; <i>в части следующих результатов обучения:</i>
з1/Прк. знать механизмы и принципы текстообразования, стилеобразования и жанрообразования
у1/Прк. уметь создавать, трансформировать, анализировать и интерпретировать тексты разных типов, стилей и жанров
Компетенция ФГОС: ПК.6 владение навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию; <i>в части следующих результатов обучения:</i>
з3/Пд. знать структуру и содержание учебно-методических материалов разного типа программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ

2. Требования НГТУ к результатам освоения дисциплины

Таблица 2.1

Результаты изучения дисциплины по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть)	Формы организации занятий
<i>Анализ текста в иностранной аудитории</i>	
ПК.10.з1/Прк знать механизмы и принципы текстообразования, стилеобразования и жанрообразования	
1.знать механизмы и принципы текстообразования, стилеобразования и жанрообразования в лингводидактическом аспекте	Практические занятия; Самостоятельная работа
ПК.10.у1/Прк уметь создавать, трансформировать, анализировать и интерпретировать тексты разных типов, стилей и жанров	
2.уметь создавать, трансформировать, анализировать и интерпретировать тексты разных типов, стилей и жанров для лингводидактических целей	Практические занятия; Самостоятельная работа
ПК.6.з3/Пд знать структуру и содержание учебно-методических материалов разного типа программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ	
3.знать структуру и содержание учебно-методических материалов для анализа текста в иностранной аудитории	Практические занятия; Самостоятельная работа
4.уметь разрабатывать учебно-методические материалы для анализа текста в иностранной аудитории	Практические занятия; Самостоятельная работа

3. Содержание и структура учебной дисциплины

Таблица 3.1

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 3				
Дидактическая единица: Текст как единица обучения				
1. Текст как единица обучения в РКИ. Текстовые категории. Тексты устной и письменной речи. Стилистические и жанровые особенности текстов. Классификации текстов.	0	2	1	Беседа-актуализация.

2. Работа с текстом на уроке РКИ. Функции текста в учебном процессе. Правила работы с текстом. Недочеты работы с текстом. Рекомендации к отбору текстов. Обработка дополнительных текстов.	2	2	1, 2, 3, 4	Разбор учебных текстов. Анализ текстового материала (тренинг).
3. Работа с языковым материалом текста: фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими языковыми средствами.	2	4	1, 2, 3, 4	Разбор учебных текстов. Анализ языкового материала (тренинг).
4. Текст в лингвострановедческом аспекте. Виды лингвострановедческого комментария. Прагматичные и проективные тексты.	2	2	1, 2, 3, 4	Работа с учебными текстами (анализ и трансформация).
5. Работа с художественным текстом на уроках РКИ. Принципы работы с художественным текстом (модель Н.В. Кулибиной). Филологический анализ художественного текста на уроках РКИ.	2	4	1, 2, 3, 4	Изучение работ Н.В. Кулибиной. Анализ учебных художественных текстов.
6. Гипертекст и работа с ним на уроках РКИ. Особенности гипертекста. Анализ гипертекстовых материалов, существующих в практике обучения РКИ.	2	4	1, 2, 3, 4	Анализ учебных гипертекстовых материалов.

4. Самостоятельная работа обучающегося

№	Виды самостоятельной работы	Ссылки на результаты обучения	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 3				
1	Контрольные работы	1, 2, 3, 4	15	3
Описание представлено в ФОС.: Методика обучения русскому языку как неродному [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.П. Лысакова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Русайнс, 2015.— 159 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/48913..html .— ЭБС «IPRbooks»				
2	Подготовка к занятиям	1, 2, 3, 4	39	3
: Методика обучения русскому языку как неродному [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.П. Лысакова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Русайнс, 2015.— 159 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/48913..html .— ЭБС «IPRbooks»				
3	Подготовка к аттестации	1, 2, 3, 4	25	3
Описание представлено в ФОС. : Методика обучения русскому языку как неродному [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.П. Лысакова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Русайнс, 2015.— 159 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/48913..html .— ЭБС «IPRbooks»				

5. Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 5.1).

Таблица 5.1

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Информирование	e-mail:krotova@corp.nstu.ru

Таблица 5.2

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм	Коды формируемых компетенций
1	Тренинг	ПК.10; ПК.6;
Формируемые умения: з1/Прк. знать механизмы и принципы текстообразования, стилеобразования и жанрообразования; з3/Пд. знать структуру и содержание учебно-методических материалов разного типа программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ; у1/Прк. уметь создавать, трансформировать, анализировать и интерпретировать тексты разных типов, стилей и жанров		
Краткое описание применения: Решение ситуативных задач, приближенных к реальной учебной коммуникации		

6. Правила аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставять оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS.

Краткая информация о БРС приведена в табл. 6.1.

Таблица 6.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 3		
<i>Подготовка к занятиям:</i> Выполнение домашних работ	20	40
<i>Практические занятия:</i> Выполнение аудиторных работ	5	10
<i>Контрольные работы:</i> Подготовка учебного текста для анализа в иностранной аудитории (методическая разработка)	15	30
<i>Зачет:</i> Ответ по билетам	10	20

В таблице 6.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 6.2

Коды компетенций ФГОС	Результаты обучения	Формы контроля	
		Контр. раб.	Зачет
ПК.10	з1/Прк. знать механизмы и принципы текстообразования, стилеобразования и жанрообразования	+	+

	у1/Прк. уметь создавать, трансформировать, анализировать и интерпретировать тексты разных типов, стилей и жанров	+	+
ПК.6	з3/Пд. знать структуру и содержание учебно-методических материалов разного типа программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ	+	+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

7. Литература

Основная литература

1. Капитонова Т. И. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / Т. И. Капитонова, Л. В. Московкин, А. Н. Щукин ; под ред. А. Н. Щукина. - М., 2009. - 308, [1] с. : ил.
2. Методика межкультурного образования средствами русского языка как иностранного / А. Л. Бердичевский [и др.] ; под ред. А. Л. Бердичевского. - М., 2011. - 182 с.
3. Болотнова Н. С. Филологический анализ текста : учебное пособие / Н. С. Болотнова. - М., 2009. - 520 с.
4. Акишина А. А. Учимся учить. Для преподавателя русского языка как иностранного / А. А. Акишина, О. Е. Каган. - М., 2012. - 255 с. : ил.
5. Крючкова Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному : учебное пособие [для преподавателей русского языка как иностранного и студентов] / Л. С. Крючкова, Н. В. Мошинская. - Москва, 2014. - 474, [1] с. : табл.

Дополнительная литература

1. Бабенко Л. Г. Филологический анализ текста. Практикум : учебное пособие для вузов / Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. - М., 2004. - 399 с.
2. Гореликова М. И. Лингвистический анализ художественного текста / М. И. Гореликова, Д. М. Магомедова. - М., 1983. - 124 с.

Интернет-ресурсы

1. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>
2. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>
3. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>
4. ЭБС "Znaniy.com" : <http://znaniy.com/>
5. :

8. Методическое и программное обеспечение

8.1 Методическое обеспечение

1. Методика обучения русскому языку как неродному [Электронный ресурс]: учебное пособие/ И.П. Лысакова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Русайнс, 2015.— 159 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/48913..html>.— ЭБС «IPRbooks»

8.2 Специализированное программное обеспечение

- 1 Microsoft Office
- 2 Microsoft Windows

9. Материально-техническое обеспечение

Презентационное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Презентационное оборудование (мультимедиа-проектор, экран, компьютер для управления)	Применяется на занятиях для демонстрации презентаций

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра филологии

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО
д.ф.н., профессор М.В. Ромм
“ ” _____ г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Анализ текста в иностранной аудитории

Образовательная программа: 45.04.01 Филология, магистерская программа: Русский язык как иностранный

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине Анализ текста в иностранной аудитории приведена в Таблице.

Таблица

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ПК.10/Прк способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового, публицистического и художественного стиля	з1/Прк. знать механизмы и принципы текстообразования, стилообразования и жанрообразования	Гипертекст и работа с ним на уроках РКИ. Особенности гипертекста. Анализ гипертекстовых материалов, существующих в практике обучения РКИ. Работа с текстом на уроке РКИ. Функции текста в учебном процессе. Правила работы с текстом. Недочеты работы с текстом. Рекомендации к отбору текстов. Обработка дополнительных текстов. Работа с художественным текстом на уроках РКИ. Принципы работы с художественным текстом (модель Н.В. Кулибиной). Филологический анализ художественного текста на уроках РКИ. Работа с языковым материалом текста: фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими языковыми средствами. Текст в лингвострановедческом аспекте. Виды лингвострановедческого комментария. Прагматичные и проективные тексты. Текст как единица обучения в РКИ. Текстовые категории. Тексты устной и письменной речи. Стилистические и жанровые особенности текстов. Классификации текстов.	Контрольная работа, вопрос 1-10	Зачет, вопросы 1-10, вопрос «Лингводидактический анализ текста»
ПК.10/Прк	у1/Прк. уметь создавать, трансформировать, анализировать и интерпретировать тексты разных типов, стилей и жанров	Гипертекст и работа с ним на уроках РКИ. Особенности гипертекста. Анализ гипертекстовых материалов, существующих в практике обучения РКИ. Работа с текстом на уроке РКИ. Функции текста в учебном процессе. Правила работы с текстом. Недочеты работы с текстом. Рекомендации к отбору текстов. Обработка дополнительных текстов. Работа с художественным текстом на уроках РКИ.	Контрольная работа, вопрос 1-10	Зачет, вопросы 1-10, вопрос «Лингводидактический анализ текста»

		Принципы работы с художественным текстом (модель Н.В. Кулибиной). Филологический анализ художественного текста на уроках РКИ. Работа с языковым материалом текста: фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими языковыми средствами. Текст в лингвострановедческом аспекте. Виды лингвострановедческого комментария. Прагматичные и проективные тексты.		
ПК.6/Пд владение навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию	з3/Пд. знать структуру и содержание учебно-методических материалов разного типа программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ	Гипертекст и работа с ним на уроках РКИ. Особенности гипертекста. Анализ гипертекстовых материалов, существующих в практике обучения РКИ. Работа с текстом на уроке РКИ. Функции текста в учебном процессе. Правила работы с текстом. Недочеты работы с текстом. Рекомендации к отбору текстов. Обработка дополнительных текстов. Работа с художественным текстом на уроках РКИ. Принципы работы с художественным текстом (модель Н.В. Кулибиной). Филологический анализ художественного текста на уроках РКИ. Работа с языковым материалом текста: фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими языковыми средствами. Текст в лингвострановедческом аспекте. Виды лингвострановедческого комментария. Прагматичные и проективные тексты.	Контрольная работа, вопрос 1-10	Зачет, вопросы 1-10, вопрос «Лингводидактический анализ текста»

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 3 семестре – в форме дифференцированного зачета, который направлен на оценку сформированности компетенций ПК.10/Прк, ПК.6/Пд.

Зачет проводится в устной форме по билетам.

Кроме того, сформированность компетенций проверяется при проведении мероприятий текущего контроля, указанных в таблице раздела 1.

В 3 семестре обязательным этапом текущей аттестации является контрольная работа. Требования к выполнению контрольной работы, состав и правила оценки сформулированы в паспорте контрольной работы.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой,

приведенной в рабочей программе учебной дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенций ПК.10/Прк, ПК.6/Пд, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций.

Ниже порогового. Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.

Пороговый. Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

Базовый. Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.

Продвинутый. Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

Паспорт зачета

по дисциплине «Анализ текста в иностранной аудитории», 3 семестр

1. Методика оценки

Зачет проводится в устной форме по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос выбирается из диапазона теоретических вопросов, второй вопрос предполагает анализ текста/текстового фрагмента в лингводидактическом аспекте. В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Анализ текста предполагает характеристику текста/текстового фрагмента по следующим позициям:

- 1) тип текста по различным классификациям (стиль, жанр, функционально-смысловый тип, лингводидактические классификации) и способы его трансформации для работы в иностранной аудитории;
- 2) аудитория, в которой может быть использован текст;
- 3) языковые особенности текста и способы работы с ними в иностранной аудитории;
- 4) лингвострановедческий потенциал текста; способы повышения его лингвострановедческого потенциала;
- 5) этапы работы с данным текстом в иностранной аудитории (краткая характеристика).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет гуманитарного образования

Билет № 1

к зачету по дисциплине «Анализ текста в иностранной аудитории»

1. Текст как единица обучения в РКИ. Текстовые категории в аспекте РКИ.
2. Лингводидактический анализ текста.

Город хмурой красоты (фрагмент)

Статья «Жить по-сибирски» (Почему обязательно нужно хотя бы раз побывать в Новосибирске) вышла на портале Lenta.ru 9 июля. Автор описала город от Академгородка до зоопарка, подробно останавливаясь на гастрономических достопримечательностях: она рассказала о меню и вкусе блюд нескольких городских баров и ресторанов. Кроме того, она наказала туристам запастись здесь кедровыми орехами и научила сибирскому сленгу, составив «новосибирско-русский словарь» с такими словами, как «вехотка», «маленько», «мультифора», «толчёнка» и «догоняшки».

Решив, что путешественник от известного портала не так уж и полон, НГС.НОВОСТИ изучили несколько туристических сайтов и почитали отзывы русских туристов, чтобы понять — что на самом деле привлекает их в нашем городе, какие достопримечательности вызывают восторг, а что они, наоборот, нещадно ругают.

«По сути, главная достопримечательность города — Красный проспект, нужно выходить на него и идти до самой Оби, обращая внимание на всякие советские постройки с передовыми конструкторскими решениями. <...> В Новосибирске приятное метро и самый длинный метромост в мире. Вообще в Новосибирске гигантомания: и театр, и метромост, и проспект — всё самое большое», — заметила

пользователь портала «Туристер» Анна Рубченкова во время своего путешествия по сибирским городам осенью 2015 года. Она же похвалила самих новосибирцев: «Здесь уже чувствуется какой-то столичный размах и столичная простота — это сразу видно по девушкам, которые позволяют себе ходить без обильной косметики на лице и без каблуков».

Говорят, что люди в Новосибирске добрее жителей более восточных городов. «Вернулась из Новосибирска в свой родной Забайкальский край. Впечатление от Забайкалья стало ещё хуже. Люди в Новосибирске добрее и отзывчивее. Не раз спрашивала дорогу, маршрут транспорта — всё расскажут, покажут. Маршрутки вежливые ("Спасибо, не за что, пожалуйста!"). Я такого давненько не видела. Летом город выглядит немного пустынным, и вправду сероват», — заметила Елена Томилова на сайте Komandirovka.ru (<http://news.ngs.ru/articles/50605331/>).

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на билет для зачета считается **неудовлетворительным**, если студент при ответе на вопросы не дает определений основных лингводидактических понятий, при анализе текста допускает принципиальные ошибки, оценка составляет *0-9 баллов*.
- Ответ на билет для зачета засчитывается на **пороговом** уровне, если студент при ответе на вопросы дает определение основных лингводидактических понятий, анализ текста имеет методические неточности/недоработки, оценка составляет *10-13 баллов*.
- Ответ на билет для зачета билет засчитывается на **базовом** уровне, если студент при ответе на вопросы формулирует и раскрывает основные понятия лингводидактики, но не приводит собственных примеров, не допускает ошибок при анализе текста, оценка составляет *14-16 баллов*.
- Ответ на билет для зачета билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если студент при ответе на вопросы формулирует и полно раскрывает основные понятия лингводидактики, предлагает механизмы решения существующих лингводидактических проблем, приводит конкретные примеры из практики, анализ текста проведен развернуто и методически корректно, оценка составляет *17-20 баллов*.

3. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета оставляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к зачету по дисциплине «Анализ текста в иностранной аудитории»

1. Текст как единица обучения в РКИ. Текстовые категории в аспекте РКИ.
2. Тексты устной и письменной речи, стилистические и жанровые типологии текстов в аспекте РКИ.
3. Функции текста в учебном процессе при обучении РКИ.
4. Классификации текстов в лингводидактическом аспекте. Учебные и аутентичные тексты.
5. Работа с текстом на уроке РКИ. Этапы работы с текстом. Правила работы с текстом. Недочеты работы с текстом.
6. Рекомендации к отбору текстов. Обработка дополнительных текстов.
7. Работа с языковым материалом текста (фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими языковыми средствами).
8. Текст и культура. Текст в лингвострановедческом аспекте. Виды лингвострановедческого комментария. Прагматичные и проективные тексты.

9. Работа с художественным текстом на уроках РКИ. Принципы работы с художественным текстом (модель Н.В. Кулибиной). Филологический анализ художественного текста на уроках РКИ.
10. Гипертекст и работа с ним на уроках РКИ. Особенности гипертекста. Возможности использования гипертекста при обучении РКИ.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра филологии

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Анализ текста в иностранной аудитории», 3 семестр

1. Методика оценки

Контрольная работа проводится по всем темам курса и представляет собой методическую разработку, связанную с подготовкой учебного текста для его анализа в иностранной аудитории. Методическая разработка предполагает методический анализ текста по 10 пунктам. В качестве исходного текста для данной разработки студентам предлагается аутентичный текст любого стиля и жанра, актуального в иностранной аудитории.

Контрольная работа выполняется письменно на одном из последних занятий.

2. Критерии оценки

Каждое задание контрольной работы оценивается в соответствии с приведенными ниже критериями.

- Контрольная работа считается **невыполненной**, если студент более 50 % процентов заданий выполняет с ошибками. Оценивается 0-14 баллами.
- Контрольная работа считается выполненной на **пороговом** уровне, если студент в целом владеет теоретическим аппаратом лингводидактики, однако при этом выполняет методический анализ не полностью и с ошибками. Такая работа оценивается в 15 – 20 баллов.
- Контрольная работа считается выполненной на **базовом** уровне, если студент знает содержание курса, показывает достаточные теоретические знания по предлагаемым заданиям, однако имеет некоторые замечания и неточности в методической разработке. Такая работа оценивается в 21 – 24 баллов.
- Контрольная работа считается выполненной на **продвинутом** уровне, если студент знает содержание курса, показывает глубокие теоретические знания по предлагаемым заданиям, а также не имеет замечаний в методической разработке, т.е. показывает умения в применении изученного материала. Такая работа оценивается в 25– 30 баллов.

3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине баллы за контрольную работу учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Пример варианта контрольной работы

Исходный текст

Столица Сибири – именно так называют Новосибирск. Сегодня это огромный мегаполис, третий по численности населения город в России. Крупнейший транспортный узел Западной Сибири, центр академической науки в азиатской части России, культурный центр Сибири. Неудивительно, что Новосибирск иногда даже именуют альтернативной столицей нашей страны.

Если вы приехали сюда на несколько дней, то будьте уверены – свободного времени у вас будет немного. Дело в том, что в Новосибирске огромное количество достопримечательностей. Прибавьте к этому шоппинг, небольшую «экскурсию» по барам и кафе, посещение концертных **площадок** и театров – вот, собственно, и отпуск пролетел.

Достопримечательности Новосибирска очень разнообразны, каждый найдет что-то интересное для себя.

Одним из символов города считается местный театр оперы и балета. Изображение этого здания можно увидеть на многих сувенирах, туристических сайтах и в брошюрах. Если вы любите изучать музейные экспозиции, то Новосибирск – ваш город. Музей города, музей железнодорожной техники, музей истории и культуры народов Сибири и Дальнего Востока, музей **казахской** славы, музей русской бересты – это малая часть музейных достопримечательностей Новосибирска. И не стоит забывать о художественном музее, обладающем большой коллекцией русской живописи 18-19 веков, огромным количеством сибирских икон.

В городе есть и необычные музеи. Например, музей счастья, в котором собраны разные предметы, приносящие людям это прекрасное **ощущение**. Здесь можно увидеть амулеты, **обереги**, кукол народов мира, «счастливые билетки» и многое другое.

Новосибирск может **похвастаться** ботаническим садом и очень **достойным** зоопарком.

Из архитектурных достопримечательностей Новосибирска стоит отметить вокзал. Это здание внешне очень напоминает паровоз. Интересно посмотреть и на первое каменное сооружение города – собор Александра Невского. Кстати, в Новосибирске очень много храмов и монастырей. Есть даже единственная сохранившаяся деревянная церковь Покрова Богородицы.

В Новосибирске расположен самый большой **крытый** мост в мире — метромост длиной 2145 км через реку Обь. Он соединяет станции метро «Студенческая» и «Речной вокзал».

Среди достопримечательностей Новосибирска есть и весьма необычные. Например, памятник колбасе, памятник первому светофору, памятник продавцу и покупателю, памятник букве «А», памятник Кощею Бессмертному и Змею Горынычу, памятник ангелу-хранителю.

Задания

1. Студентам какого уровня можно предложить данный текст?
2. Требуется ли текст дополнительной обработки (сокращения, упрощения, расширения и др.), если учитывать названный вами в пункте 1 уровень?
3. Какие предтекстовые задания вы бы предложили к данному тексту? Сформулируйте 2-3 задания.
4. Какой вид чтения предполагает данный текст? Объясните свой выбор. С чем он связан? Сформулируйте установку на прочтение (притекстовое задание) в зависимости от вида чтения.
5. Какие задания с выходом в другие виды речевой деятельности можно предложить после чтения текста? Сформулируйте 1-2 задания.
6. Какие грамматические явления следует актуализировать перед работой с текстом? Каким образом необходимо провести актуализацию? Предложите 1-2 задания для актуализации.
7. Семантизируйте выделенные слова.
8. Какие слова в тексте, по вашему мнению, обладают национально-культурной спецификой, следовательно требуют лингвострановедческого комментария? Снабдите комментарием 2-3 слова.

9. Какие игровые задания можно предложить, используя материал (содержательный и языковой) данного текста? Напишите инструкцию к 1-2 игровым заданиям разного вида.
10. Какое условно-коммуникативное или реально коммуникативное задание можно предложить после работы с текстом? Иначе говоря, какую коммуникативную ситуацию можно создать на базе всего объема проделанной на занятии работы с данным текстом?